

# รายวิชาภาษาไทย

รหัสวิชา ท๑๓๑๐๑

ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓

เรื่อง

ภาษาไทยมาตรฐาน  
กับภาษาถิ่นเหนือ

ครูผู้สอน

ครูเกศวลี

มะลิโชติ

ครูอนุชา

อินทร์พ่วง



ภาษาไทยมาตรฐาน

กับ

ภาษาถิ่นเหนือ



# จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. บอกความหมายของภาษาไทยมาตรฐาน  
กับภาษาถิ่นเหนือได้
๒. พูดและเขียนคำภาษาถิ่นเหนือได้
๓. เห็นความสำคัญของการใช้ภาษาถิ่น



# ใบความรู้ที่ ๔ เรื่อง ภาษาไทยมาตรฐาน และภาษาถิ่นเหนือ

ใบความรู้ที่ ๔ เรื่อง ภาษาไทยมาตรฐาน และภาษาถิ่นเหนือ  
หน่วยการเรียนรู้ที่ ๑๔ เรื่อง เราม่าบันทึก  
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ ๔ เรื่อง ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ  
รายวิชาภาษาไทย รหัสวิชา ท๑๓๑๐๑ ภาคเรียนที่ ๒ ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓

## ภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่นเหนือ

**ภาษาไทยมาตรฐาน** หมายถึง ภาษาไทยที่ใช้พูด เขียน ติดต่อสื่อสารกัน โดยทั่วไป เป็นภาษาประจำชาติที่คนส่วนใหญ่ในประเทศไทยใช้ในการศึกษา ติดต่อกัน และใช้ในราชการ

**ภาษาถิ่น** เป็นภาษาที่ใช้สื่อสารกันเฉพาะตามท้องถิ่นใดท้องถิ่นหนึ่ง มีความแตกต่างกันตามท้องถิ่นที่อยู่บนแต่ละพื้นที่ทางภูมิศาสตร์ ภาษาถิ่น เป็นเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมของท้องถิ่นที่เราควรรักษาไว้ใช้ให้ถูกต้อง เพื่อเป็นมรดกของชาติต่อไป

**ภาษาถิ่นจำแนกตามภาคภูมิศาสตร์ได้ ๔ ประเภท** คือ ภาษาถิ่นเหนือ ภาษาถิ่นอีสาน ภาษาถิ่นกลาง และภาษาถิ่นใต้ นิยมเรียกสั้น ๆ ว่า ภาษาเหนือ ภาษาอีสาน ภาษากลาง และภาษาใต้

**ภาษาถิ่นกลาง** เป็นภาษาที่ใช้ทั่วไปเป็นมาตรฐานเหมือนกันทั่วประเทศ นอกจากเป็นภาษาราชการของชาวกรุงเทพฯ

**ภาษาถิ่นเหนือ** เป็นภาษาที่มีเสียงการออกเสียงที่โดดเด่น เช่น คำที่ภาษาไทยมาตรฐานใช้ ร ภาษาถิ่นเหนือจะเป็น อ และมักลงท้ายประโยค พูดอย่างอ่อนหวานด้วยคำว่า “เจ้า”



## ตัวอย่างคำภาษาไทยมาตรฐานและภาษาถิ่นเหนือ

คำที่มีความหมายเดียวกัน แต่ออกเสียงต่างกันหรือเรียกชื่อต่างกัน

ภาษาไทยมาตรฐาน	ภาษาถิ่นเหนือ
พูด	อู้
อร่อย	ล่ำ
ฉั้น	เป็น
ขนมจีน	ขนมเส้น
มะละกอ	บะก้วยเด็ด
พูดปิด	ซู้ซู้
เด็ก	ละอ่อน
กางเกง	เตี่ยว

## ตัวอย่างภาษาถิ่นเหนือ

คำ	ความหมาย
กาด	ตลาด
ง่าว	โง่
ป้อ	พ่อ
แอ้ว	เที่ยว
ตุง	ธง
เยี้ยะ	ท่า
ตุ้เจ้า	พระ
เมื่อย	เป็นใช้ไม่สบาย

## ประโยชน์ของการศึกษาภาษาถิ่น

ทำให้ทราบว่าภาษาที่ใช้ในการสื่อสารในประเทศไทยมีความหลากหลาย เข้าใจความหมายของคำภาษาถิ่นต่าง ๆ และเป็นการอนุรักษ์ภาษาถิ่นให้คงอยู่ต่อไป

**ภาษาไทยมาตรฐาน หมายถึง**  
**ภาษาไทยที่ใช้ พูด เขียน**  
**ติดต่อสื่อสารกันโดยทั่วไป**  
**เป็นภาษาประจำชาติที่คนส่วนใหญ่**  
**ในประเทศไทย ใช้ในการศึกษาติดต่องาน**  
**และใช้ในราชการ**

ภาษาไทยถิ่น เป็นภาษาที่ใช้สื่อสารกันเฉพาะ  
ตามท้องถิ่นใดท้องถิ่นหนึ่ง มีความแตกต่างกันตาม  
ท้องถิ่นที่อยู่ในแต่ละพื้นที่ทางภูมิศาสตร์  
ภาษาถิ่นเป็นเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมของท้องถิ่น  
ที่เราควรรักษาไว้ใช้ให้ถูกต้อง  
เพื่อเป็นมรดกของชาติต่อไป

# ภาษาไทยถิ่น

จำแนกตามภาคภูมิศาสตร์ได้ ๔ ประเภท คือ  
ภาษาถิ่นเหนือ ภาษาถิ่นอีสาน ภาษาถิ่นกลาง  
และภาษาถิ่นใต้ นิยมเรียกสั้น ๆ ว่า  
ภาษาเหนือ ภาษาอีสาน ภาษากลาง และภาษาใต้

# ภาษาไทยมาตรฐาน กับภาษาถิ่นเหนือ



# ภาษาถิ่นเหนือ

เป็นภาษาที่มีสำเนียงการออกเสียงที่โดดเด่น

เช่น คำที่ภาษาไทยมาตรฐานใช้ ร

ภาษาถิ่นเหนือจะเป็น ฮ และมักลงท้ายประโยค

พูดอย่างอ่อนหวานด้วยคำว่า “เจ้า”

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

พูด



เข้าใจ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

อร่อย



ลำ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ฉัน



เป็น

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ฉัน



ข้าเจ้า

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

เรา



เฮา

ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

พวกเรา



หมู่เฮา

ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ขนมจีน



ขนมเส้น



# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

มะละกอ

บะก้วยเต็ด

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

พูด



ฟัง

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

เด็ก



ละอ่อน

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

कांगเกง



เตี้ยว

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ตลาด



กาด

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

พ่อ



ป้อ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

เที่ยว



แอ้ว

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ทำ



เยยะ



# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ทำ



หย๊ะ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

พระ



ตุ๋น

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

เมื่อย

เป็นไข้ไม่สบาย

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

คุณ,เธอ



ตัว

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ท่าน, เขา



เป็น

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

พี่ชาย



อ้าย

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

อะไร



อะหยั่ง

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

อย่างไร



จะใด



# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

อย่างนี้



จะอ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

เท่าไร



ตะฮ้อ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

เท่าไร



เท่าใด

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

เมื่อไร



บ้างได้

ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

กลับบ้าน



ไปบ้าน

ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

น้อยหน้า



มะน้อยแน่

ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

สับปะรด



มะขะนัด

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ตำลึง



ผักแคบ



# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ผักชี



หอมป้อม

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ผักชะอม



ผักหระ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

กึ่งกำ



จะกำ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

รองเท้า



เก็บ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ถึงน้ำ



น้ำคุณ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ขนุน



มะหนูน

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

เดิน



ย่าง

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

รัก



ฮัก



# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ยี่สิบ



ชาว

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

อิง



ตุง

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ขอโทษ



ขอสุมาเต๊อะ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

สวัสดีค่ะ

สะ หวัด ดี เจ้า

ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ขอให้วันนี้เป็นวันที่ดีนะ

ขอให้วันนี้เป็นวันที่ดีเน้อ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ขอให้โชคดีนะ

ขอให้ใจคดีแน้อ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ขอให้สนุกนะ

ขอหอม่วน ๆ น้อ

# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ฉันคิดถึงเธอ นะ

เป็นกึดเต็งหาตัวหนา



# ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ขอโทษนะ

ขอสุมาเต้อะเจ้า

ประโยชน์ของการศึกษาภาษาไทยถิ่น  
ทำให้ทราบว่าภาษาที่ใช้ในการสื่อสาร  
ในประเทศไทยมีความหลากหลาย  
เข้าใจความหมายของคำภาษาถิ่นต่าง ๆ  
และเป็นการอนุรักษ์ภาษาถิ่นให้คงอยู่ต่อไป

# ใบงานที่ ๔

## เรื่อง ภาษาถิ่นเหนือ



ใบงานที่ ๔ เรื่อง ภาษาถิ่นเหนือ  
หน่วยการเรียนรู้ที่ ๑๔ เรื่อง เราม่าบ้านที่ก  
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ ๔ เรื่อง ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ  
รายวิชาภาษาไทย รหัสวิชา ท๑๓๑๐๑ ภาคเรียนที่ ๒ ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓

คำชี้แจง อ่านคำไทยมาตรฐาน แล้วเขียนคำภาษาถิ่นเหนือ แล้วฝึกอ่าน

ภาษาไทยมาตรฐาน	ภาษาถิ่นเหนือ
๑. ตลาด	
๒. กางเกง	
๓. อร่อย	
๔. รัก	
๕. ฉับ	
๖. มะละกอ	
๗. พระ	
๘. พุด	
๙. เที้ยว	
๑๐. ชิง	

คำชี้แจง นำคำภาษาถิ่นที่กำหนดให้ไปเติมลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

กาด    จ้อง    ละอ่อน    ข้าเจ้า    ม่วนแต่ ๆ    แอ้ว

วันนี้ฉัน.....กางร่ม.....ไปเที้ยว.....

ตลาด..... สนุกมาก.....

ชื่อ ..... สกุล ..... ชั้น ..... เลขที่ .....

# คำชี้แจง อ่านคำไทยมาตรฐาน แล้วเขียนคำภาษาถิ่นเหนือ แล้วฝึกอ่าน



คำชี้แจง อ่านคำไทยมาตรฐาน แล้วเขียนคำภาษาถิ่นเหนือ แล้วฝึกอ่าน

ภาษาไทยมาตรฐาน	ภาษาถิ่นเหนือ
๑. ตลาด	
๒. กางเกง	
๓. อร่อย	
๔. รัก	
๕. ฉั่น	
๖. มะละกอ	
๗. พระ	
๘. พุด	
๙. เที้ยว	
๑๐. ัง	

# คำชี้แจง นำคำภาษาถิ่นที่กำหนดให้ไปเติมลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

คำชี้แจง นำคำภาษาถิ่นที่กำหนดให้ไปเติมลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

กาด      จ้อง      ละอ่อน      ข้าเจ้า      ม่วนแต่ ่ ๆ      แอ่ว

วันนี้ฉัน.....กางร่ม.....ไปเที่ยว.....

ตลาด..... สนุกมาก.....

## บทบาทครูปลายทาง

๑. ครูให้คำแนะนำ  
เมื่อนักเรียนสงสัยหรือไม่เข้าใจ
๒. ครูอธิบาย เรื่องภาษาไทย  
มาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ



## บทบาทนักเรียน

๑. ใบงานที่ ๔ เรื่อง ภาษาถิ่นเหนือ
๒. เมื่อนักเรียนสงสัยหรือไม่เข้าใจ  
ให้สอบถามคุณครู
๓. ทำงานด้วยความมุ่งมั่นตั้งใจ  
มีมารยาทในการอ่านและการเขียน  
ไม่ส่งเสียงรบกวนผู้อื่น



# เฉลยใบงานที่ ๔

## เรื่อง ภาษาถิ่นเหนือ



ใบงานที่ ๔ เรื่อง ภาษาถิ่นเหนือ  
หน่วยการเรียนรู้ที่ ๑๔ เรื่อง เราม่าบ้านที่ก  
แผนการจัดการเรียนรู้ที่ ๔ เรื่อง ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ  
รายวิชาภาษาไทย รหัสวิชา ท๑๓๑๐๑ ภาคเรียนที่ ๒ ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓

คำชี้แจง อ่านคำไทยมาตรฐาน แล้วเขียนคำภาษาถิ่นเหนือ แล้วฝึกอ่าน

ภาษาไทยมาตรฐาน	ภาษาถิ่นเหนือ
๑. ตลาด	
๒. กางเกง	
๓. อร่อย	
๔. รัก	
๕. ฉับ	
๖. มะละกอ	
๗. พระ	
๘. พุด	
๙. เที้ยว	
๑๐. ชิง	

คำชี้แจง นำคำภาษาถิ่นที่กำหนดให้ไปเติมลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

กาด    จ้อง    ละอ่อน    ข้าเจ้า    ม่วนแต่ ๆ    แอ่ว

วันนี้ฉัน.....กางร่ม.....ไปเที้ยว.....

ตลาด..... สนุกมาก.....

ชื่อ ..... สกุล ..... ชั้น ..... เลขที่ .....

คำชี้แจง  
อ่านคำไทย  
มาตรฐาน  
แล้วเขียนคำ  
ภาษาถิ่นเหนือ  
แล้วฝึกอ่าน

ภาษาไทยมาตรฐาน	ภาษาถิ่นเหนือ
๑. ตลาด	กาด
๒. กางเกง	เตี่ยว
๓. อร่อย	ล่ำ
๔. รัก	ฮัก
๕. ฉั่น	ข้าเจ้า
๖. มะละกอ	บะก้วยเต็ด
๗. พระ	ตุ้เจ้า
๘. พุด	ฮู้
๙. เที่ยว	แอ้ว
๑๐. ชิง	ตุง



# คำชี้แจง นำคำภาษาถิ่นที่กำหนดให้ไปเติมลงในช่องว่างให้ถูกต้อง

กาด      จ้อง      ละอ่อน      ข้าเจ้า      ม่วนแต่ ่ ๆ      แอ่ว

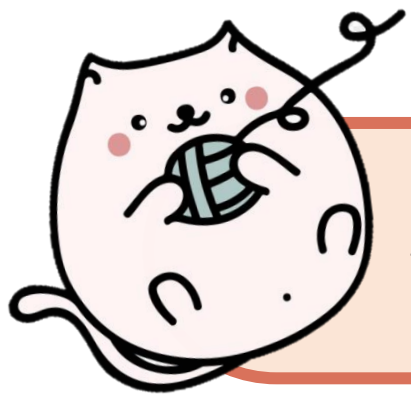
วันนี้ฉัน.....**ข้าเจ้า**.....กางร่ม.....**จ้อง**.....ไปเที่ยว.....**แอ่ว**.....

ตลาด.....**กาด**.....สนุกมาก.....**ม่วนแต่ ่ ๆ**.....

สิ่งที่ได้เรียนรู้ในวันนี้

ภาษาไทยมาตรฐานกับภาษาถิ่นเหนือ

ประโยชน์ของการศึกษาภาษาไทยถิ่น



## สิ่งที่ต้องเตรียมในครั้งต่อไป

๑. ใบความรู้ที่ ๔ เรื่อง ภาษาถิ่นอีสาน  
และภาษาถิ่นใต้
๒. ใบงานที่ ๔ เรื่อง เขียนภาษาถิ่นอีสาน  
และภาษาถิ่นใต้
๓. พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน



# บทเรียนครั้งต่อไป

เรื่อง ภาษาไทยมาตรฐาน  
กับภาษาถิ่นอีสานและภาษาถิ่นใต้

ดาวน์โหลดเอกสารได้ที่ [www.dltv.ac.th](http://www.dltv.ac.th)

รายวิชาภาษาไทย  
ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๓

